

1858-05-11

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Niels Birch

Carl Joachim Hambro

Christian Hansen

Harriet Elizabeth Leveson-Gower

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

[Fortsættelse af brev påbegyndt 8. maj]

[8]

Den 11de Maj

Min kjære elskede Adolf

Jeg slutter med meget gode Efterretninger. Nu anseer jeg Udfaldet af min Reise at være sikkert, idet Hertuginde af Southerland¹ paa enhver Maade har viist mig at hun vil tage sig af mig. Hun vil en af Dagene besøge mig med Hertugen, for at see mine Billeder, hun saa Photographien til Altartavlen², og interesserer sig meget for den. Hun beholder den for at vise den til flere af sine Venner. Jeg er usigelig glad og taknemmelig derfor.

[9] Naar Du seer Professor Chr: Hansen³ saa siig ham at jeg er ham meget taknemmelig for det Bekjendtskab som han har aabnet for mig, at jeg kun endnu har lært Damen at kjende men at jeg syntes særdeles vel om hende og hun ogsaa lod til at finde Behag i mig. Du kan troe Folk bliver ganske betattede naar de hører at Her Grace Hertuginde af Southerland vil besøge mig. Det gjør Indtryk!! Gud skee lovet! at jeg saaledes freidigt kan see et heldigt Resultat af mine Anstrængelser imøde. Jeg nærer nu ingen Tvivl mere om at Alt gaaer rigtig godt. – Fra Kl 1-5 modtager jeg i mit Atelier, som jeg kalder det og alle dem som jeg er adresseret til og deres Venner igjen, vil søge mig op der. Resten – det store Publikum – maae jeg slaae en Streg over – og troer jeg bestemt, at det ei heller bryder sig om mig i denne store Bye undtagen jeg blev verdensberømt, – som maaskee kunde lykkes en anden Gang, hvor veed?

[10] Jeg har netop modtaget i dette Øjeblik Niels Birch's⁴ Brev, vil Du takke ham fra mig, og sige ham tillige at han ei maae forundre sig, naar jeg under saa utroelig vanskelige Forhold, som dem jeg lever her i London, først varetager vores egne Affairer, inden jeg taler hans Sag hos Hambro⁵. Denne har isinde at vilde gjøre Dig kjære Adolf, en Bestilling, og jeg ønsker at formaae ham at beslutte sig dertil, inden jeg forlader London. Først derfor maae jeg have denne Anligenhed i Orden, thi ellers troer maaske Hambro, at have gjort noget for os naar han for Din Skyld giver Din Slægtning Credit. Men at det skal skee inden jeg reiser, det troer jeg at kunde love. Nu lev vel min elskede Adolf. Alt er fuld af Solskin og Haab inden og udenfor mig, der er ingen Busk ingen Træ uden det bugner af Blomster. Lev vel. Giv Børnene de kjærligste Kyss fra Din trofaste Elisabeth

Du kan ikke tænke Dig behageligere og tjenstvilligere Mennesker end

mine Værter⁶.

¹ Harriet Elizabeth Leveson Gower

² Altertavlen er ikke blevet identificeret.

³ Christian Hansen

⁴ Niels Birch

⁵ Carl Joachim Hambro

⁶ Jerichau Baumann logerede hos et ægtepar med efternavnet Taylor.

27 9/1

Den 9^{de} Decbr.

Naar Du sees Professor Chr. Hansen
saa sig ham at jeg er ham meget
taknemmelig for det Bekendtskab som
han har aabnet for mig, at jeg kan
endnu haart Damen at kjende
men at jeg syntes særdeles vel om hende
og hun ogsaa lod til at finde Behag
i mig. Du kan troe Folk bliver ganske
betattede naar de hører at Hov Orice
Hertuginde af Sutterland vil besøge
mig. Det gjør Indtryk!! Gud skee
lovet! at jeg saaledes fedtigt kan
see et heligt Raadst af mine
Anstrænger imøde. Jeg bliver nu
ingen Trilol mere om at Alt gaar
nyttig godt. — Fra Kl 1-5 endtager
jeg i mit Atelier, som jeg kaldet det
og alle dem som jeg er adresseret til
og deres Tjenere i den, søger mig op der.
Resten — det store Publikum — maa
jeg slaa en Streg over — og troer jeg
bestemt ^{at det end heller} ~~ikke~~ om mig i den
store Bye udtager jeg blev særdeles
besømt, — som mankee kunde
lystet en anden Gang, hvor ~~end~~?

By 10.)

Jeg har netop modtaget i dette Øjeblik
Mels Brink's Brev, og takke ham
for mig, og sige ham tillige at han
ei maa forundre sig, naar jeg under
et utroelig sandt Lige Forhold, som
dem jeg lever i her i London, fortæller
omstændigheder vores egne Affaires, indsa
jeg taler hans Sag hos Hambro. Da
han inde at vilde gøre sig lige Adve
der Betilling, og jeg ønsker at formidle
ham at beslutte sig dertil, indsa jeg
forlader London. Forst derfor maa jeg
have din Bælgelighed i Wien, her eller
troer måske Hambro at have gjort
nøget for os naar han for din
Sag giver dig Altsidig Credit.
Men at det skal skee inden jeg
reiser, det troer jeg at kunde gøre.
Nu lev vel min Elskede Adolf.
Alt er faldet af Tolstojn og Harb
inden og underfor mig, der er
ingen Børn ingen Træ inden det
Bogværk af B. Quater Lev vel Dio
B. Schene de hvide Lyg fra din trofaste Elisabeth.

Min maa endelig have Christen Koster i sin smukke stue